

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 48.398/2/V
DU 15 SEPTEMBRE 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales, le 9 juin 2010, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 34, § 1^{er}, b), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 48.398/2/V
VAN 15 SEPTEMBER 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede vakantiekamer, op 9 juni 2010 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het artikel 34, § 1, b), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Examen du projet

Préambule

Aux alinéas 8 et 9 du préambule, il convient de mentionner les dates de l'avis de l'Inspecteur des Finances, soit le 11 mai 2010, et de l'accord du Secrétaire d'État au Budget, soit le 4 juin 2010.

Dispositif

Article 1^{er}

Dans la phrase liminaire, il n'y a pas lieu de viser l'arrêté royal du 18 mars 2009 qui n'a pas modifié l'article 34, § 1^{er}, b), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités mais bien l'arrêté royal du 12 juin 2008.

Article 2

Dans la version française, il y a lieu d'écrire "deuxième mois qui suit celui de sa publication".

Article 3

Dans la version française, il convient d'insérer le mot "sociales" entre les mots "Affaires" et "dans ses attributions".

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

In het achtste en het negende lid van de aanhef dient melding te worden gemaakt van de datums van het advies van de inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, namelijk respectievelijk 11 mei 2010 en 4 juni 2010.

Dispositief

Artikel 1

In de inleidende zin behoort niet te worden verwezen naar het koninklijk besluit van 18 maart 2009, waarbij geen wijzigingen zijn aangebracht in artikel 34, § 1, b), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, maar wel naar het koninklijk besluit van 12 juni 2008.

.../...

Artikel 2

In de Franse tekst behoort te worden geschreven "deuxième mois qui suit celui de sa publication".

Artikel 3

In de Franse tekst dient het woord "sociales" te worden ingevoegd tussen de woorden "Affaires" en "dans ses attributions".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre, président,
kamervoorzitter, voorzitter,

P. LIÉNARDY,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Mesdames
de Dames

M. BAGUET,

conseiller d'État,
staatsraad,

A.-C. VAN GEERSDAELE,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme G. JOTTRAND, premier auditeur.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. G. JOTTRAND, eerste auditeur.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de
M. P. LIÉNARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS